

1ER ENCUENTRO INTERCULTURAL RARÁMURI

SINEAME GANIRIGA OMAWABO:
Todos felices celebrando

Creel, Chihuahua, Septiembre 2015



TransCanada

**CONECTA
CULTURA**



Editorial

Después de cuatro meses de trabajo comunitario y fortalecimiento de capacidades con 25 promotores comunitarios de la Sierra Tarahumara, se llevó a cabo, el 5 de septiembre de 2015, el 1er Encuentro Intercultural Rarámuri *“Sineame Ganiriga Omawabo: Todos Felices Celebrando”* en Creel, Chihuahua, con la presencia de aproximadamente 1,200 personas.

El evento, organizado por los promotores de cinco comunidades - San Elías, Santa Elena, Gasisuchi, Rochivo y San Ignacio de Arareco - y apoyado y patrocinado por TransCanada, Transportadora de Gas Natural del Noroeste (TGNN), con la colaboración de la asociación civil Conecta Cultura de México, reafirma la responsabilidad social de TGNN de invertir en las poblaciones rarámuris basándose en la promoción de la participación, respeto a las tradiciones y diálogo intercultural con este pueblo indígena milenario que ha vivido los últimos siglos en la imponente Sierra Tarahumara en el estado mexicano de Chihuahua.



1a generación de Promotores Comunitarios TGNN.

*Fotografía de David Fernández

Solidaridad y red de colaboración

Resultado de una interacción muy cercana entre los equipos de TGNN y Conecta Cultura con los promotores comunitarios, y las valiosas asesorías de Hernán Maturana, Director de Tierras, Permisos y Relación con las Comunidades de TransCanada y Ramón Abarca, Gerente de Tierras, Permisos y Relación con las Comunidades de TransCanada, el evento fue una muestra de la gran solidaridad que existe entre las comunidades rarámuri y de la fuerte red de colaboración que lograron fundar los promotores, máximos responsables del éxito del festejo.

Para lograrlo, la organización del evento no fue fácil, todos los promotores cumplieron con mucho empeño una serie de tareas: elegir el nombre del evento en español y rarámuri; la planificación de toda la programación y coordinación de actividades; la invitación mano a mano de sus comunidades e interesados; la colocación de carteles en el pueblo de Creel y alrededores, además de la grabación de anuncios en estaciones de radio de Chihuahua, Cuauhtémoc, Guachochi, Creel y spots en la tv local, etc.



Inauguración del Encuentro: de izquierda a derecha, Ramón Abarca, Gerente de Tierras, Permisos y Relación con las Comunidades de TransCanada; Martín Makawi, maestro de ceremonias; Victoria Contreras, Directora de Conecta Cultura; Carmen Palma, traductora rarámuri-español y María del Rosario Flores, Primera Gobernadora de Santa Elena.



Victor Manuel Mendoza, Consultor en Relaciones Indígenas, MajorProjects MX, habla durante el Encuentro.

Una celebración del espíritu

La realización del Encuentro, cuyo maestro de ceremonias fue el reconocido poeta y artista rarámuri Martín Makawi, fue una decisión colectiva de las propias comunidades: un "acto de agradecimiento" tras concluir el curso de formación como promotores comunitarios, realizado en julio y agosto de 2015. Iniciativa de TGNN y facilitado por Conecta Cultura, el curso los capacitó para aprender y dar a conocer diferentes aspectos sobre el gasoducto El Encino-Topolobampo; derechos culturales y derechos indígenas; emprendimientos artesanales, soluciones medioambientales para la comunidad y fotografía básica.

La tranquilidad con la que se desarrolló el evento, sin ningún incidente, reflejó la importancia que posee una festividad como ésta para el pueblo rarámuri, que etimológicamente significa "los de los pies ligeros", en alusión a su más antigua tradición: correr. La fiesta para ellos es una celebración del espíritu, al igual que la danza, la música, la gastronomía, la palabra y las artesanías. Entre sus cualidades destacan el compromiso del pueblo rarámuri por la comunalidad, el silencio y la observación como actos de sabiduría.



Niñas rarámuris.

**Fotografía de David Fernández*

Sineame Ganiriga Omawabo
fue la perfecta expresión de una
fiesta familiar en la que
¡Todos felices celebramos!

Testimonios



"Los talleres que recibí son muy importantes para mí y para los demás porque son conocimientos que retomé para informar en mi comunidad. Aunque algunos ya los conozco, nunca está de más volver a repasar lo que uno aprende. Eso nos sirve para enseñar a los que nos rodean.

Aparte de informarme sobre TGNN, para dónde va y de dónde viene, todo fue muy claro en los talleres, y los riesgos del proyecto fueron muy bien explicados. Me gustó más la parte de empoderamiento porque, para empezar a trabajar, primero debemos ser libres y decidir por uno mismo: si no es así nunca voy a lograr lo que quiero.

Aprendí bastante sobre el medio ambiente, cuánto daño hacemos a veces sin saber, cuántos litros de agua desperdiciamos, cómo reciclar la basura, en fin, tantos conocimientos que nos dieron en los meses de julio y agosto de 2015. Saludos y bendiciones al equipo de Conecta Cultura. Y gracias por tomarme en cuenta."

Todos los Santos Villalobos
Promotora Comunitaria de San Ignacio de Arareco



El Encuentro Intercultural Rarámuri que se organizó el 5 de septiembre de 2015 fue hermoso, ya que aparte de reunirse las distintas comunidades, asistió gente de fuera de nuestro pueblo que pudo ver la belleza de nuestras tradiciones y costumbres. Por mi parte quisiera agradecer a la empresa TGNN por tres cosas:

1- Por haber tenido el valor de reconocer la importancia de tomar en cuenta a las comunidades para trazar los puntos por donde pasará el gasoducto.

2- Por estar de acuerdo en que hay oportunidad de hacer las cosas mejor.

3- Por haber hecho algo para solucionar el problema, ya que durante estos talleres hemos despejado las dudas que teníamos, principalmente respecto al daño que considerábamos se haría a nuestra Madre Naturaleza, pues sin lo que ella nos provee, la vida no sería posible."

Beatriz Quezada
Promotora Comunitaria de Rochivo